

CHRIS AIMONE FRANCESCA ALFANO MIGLIETTI CARLO AMADORI GUSTAVO AMARANTE BOMFIM VERONICA AMBROGI GIOVANNI ANCESCHI PAOLA ANTONELLI ELISABETTA ANTONELLIS ROCCO ANTONUCCI GLORIA ARDITI IRMA ARESTIZABAL GIULIO CARLO ARGAN GIORGIO ARMANI VENANZIO ARQUILLA AMILTON ARREDA CHIARA ATHOR BROLLI LAURA BADALUCCO PAOLO BALMAS ROBERTO BANDIERA SVEVA BARBERA SILVIA BARBERO OLGA BARMINE ALBERTO BASSI RUEDI BAUER ANNA BECKER MARIO BELLINI PAULA BELLO ROSARIO BERNATENE STEFANO BETTEGA MARCO BETTIOL LAURA BIAGIOTTI ALESSANDRO BIAMONTI ASSAF BIDERMAN EMANUELE BIONDI REGINA BITTER NOEMI BITTERMAN ALEX BLANCH RICARDO BLANCO ANGELO BOLAFFI CLAUDIA BOMBARA EMANUELE BOMBOI EMANUELA BONINI LESSING ADÉLIA BORGES CARLO BRANZAGLIA ANDREA BRANZI ELENA BRIGI GIULIA BRINDELLI VALERIA BUCCHETTI AMPELIO BUCCI FIORELLA BULEGATO MICHAEL BURKE CARLO BUSOLIN MARCELA BUSTOS MASSIMO CACCIARI PATRIZIA CALEFATO SUSANNA CAMPOGRANDE A. CAN ÖZCAN MASSIMO CANEVACCI NICOLETTA CARDANO MARCO CARDILLO COSIMO CARFAGNA ORAZIO CARPENZANO MAURIZIO CARTA FEDERICO CASALEGNO STEFANO CASCIANI STEFANO CASINI SIMONA CASAROTTI LUCA CASAROTTO MARIA CHIARA CASSARÀ ANNA CATANIA FRANCESCA CATTANEO FRANCESCO CATTANEO CECILIA CECCHINI MANUELA CELI GIULIO CEPPI FRANCO CERVellini TOMMASO CESCHI FABRIZIO CESCHIN ASLI ÇETIN YILDIRIM MEDARDO CHIAPPONI ROSA CHIESA DESPINA CHRISTOFORIDOU WONJOON CHUNG PAOLO CIACCI SILVIO CIONI ANTONIO CITTERIO PAOLO CIUCCARELLI MARIA CLAUDIA CLEMENTE EMANUELE COCUZZA VANNI CODELUPPI PAOLA COLAIACOMO PAOLO COLAIACONO CECILIA COLOMBO CARLO COLOMBO ALDO COLONNETTI BARBARA CONTINI RACHEL COOPER MARCELLO COSTA VINCENZO CRISTALLO VALENTINA CROCI RICCARDO CULOTTA RAUL CUNCA JAIME D'ALESSANDRO MASSIMO D'ALESSANDRO ALESSANDRA D'ODORICO FEDERICA DAL FALCO MADDALENA DALLA MURA ELDA DANESE DOMITILLA DARDI EDWIN DATSCHEFSKI PHILIPPE DAVERIO GABRIELLA DE BIASE CLAUDIA DE GIORGI GIORGIO DE FERRARI DERRICK DE KERCKHOVE ARTURO DELL'ACQUA BELLAVITIS ELENA DELLA PIANA MANOLO DE GIORGI RENATO DE FUSCO MARIO DE LIGUORI ROSITA DE LISI STEFANO DELLE MONACHE BARBARA DELEDDA DOBRILA DENEGAI NICOLA DI BATTISTA LOREDANA DI LUCCHIO YOEL DONCHIN FRIDA DOVEIL GIOVANNI DROSERÀ DANIELE DURANTE DIEGO EMANUELE MICHELE EMMER MARIA HELENA ESTRADA EXACTITUDES CARLA FARINA ELISABETTA FACCHINETTI MICHELE FANFULLI CINZIA FERRARA MARINELLA FERRARA BEPPE FINESSI ALESSANDRO FIORE ALI FILIPPINI ELENORA FIORANI FABIO FLORA MARIO FOIS DAVIDE FORNARI SIR CHRISTOPHER FRAYLING ELISABETTA FURIN GIUSEPPE FURLANIS LUCA GAFFORIO BEATRIZ GALAN MAURIZIO GALANTE UMBERTO GARIMBERTI CLAUDIO GERMAK GIULIO GIORELLO FRANCESCA GIOFRÈ GIORGIA GIOVANNELLI OMBRETTA GIOVANNINI STEFANO GIOVANNONI LUCA GRADINI GIANLUCA GRIGATTI RENATO GUARINI CHRISTIAN GUELLERIN ERMANNINO GUIDA FRANCESCO ERMANNINO GUIDA NIL GÜLARI HANS LEO HÖGER ARCANGELO JECKER FRANÇOIS JÉGOU FRANCESCO JODICE PIERRE KELLER TOBIE KERRIDGE KRISTIAN KLOECKL SALVATORE IACONESI ALBERTO IACOVONI FABIO MASSIMO IAQUONE ID-LAB LORENZO IMBESI FULVIO IRACE FEDERICA LA PAGLIA FRANCESCA LA ROCCA LUISA LAUREATI ALBERTO LE CALDANO MARINELLA LEVI CARL LIDGARD AUGER-JIMMY LOIZEAU SABRINA LUCIBELLO NICOLÒ LUPPINO TOMMASO MAGGIO MASSIMO MAGRÌ STEFANO MAFFEI FRANCESCO MALARICO STEVE MANN EZIO MANZINI ENZO MARI GIOVANNA MARINELLI PIERO MARRAZZO PATRIZIA MARTELLO SARA MARTIN CARLO MARTINO STEFANO MARZANO CARLO MASSARINI BENEDETTA MATTEI INGO MAURER ALBERTO MEDA KURT MEHNERT ALESSANDRO MENDINI ANNA MERONI FRANCESCO MEZZATESTA SUSANNA MIRZA STEFANIA MISCETTI NICOLA MONGELLI FRANCESCO MORACE MARIO MORCELLINI EUGENIO MORELLO SIMONA MORINI ALFONSO MORONE GADDO MORPURGO GUTA MOURA GUEDES HUMBERTO MUÑOZ TROY NACHTIGALL ATTILA NEMES RENATO NICOLINI LUCIA NIGRI EDOARDO NEUBERN MONTEIRO DONALD NORMAN MARTÍN OLAVARRIA PEPPINO ORTOLEVA IVAN PADANO CHIARA PAGANI SARA PALUMBO SANDRO PARMIGGIANI ALICE PANEPINTO KIM PANG INES PAOLUCCI MARINA PARENTE SPARTACO PARIS TONINO PARIS VANNI PASCA ANNA PASINI SILVIO PASQUARELLI BIANCA ELENA PATRONI GRIFFI ANTONELLA PENATI PAOLA PERSICO ADELAIDE PESCATORE ANTONIO PETRILLO GIANNI PETTENA FRANCESCO PIA AUGUSTO PIERONI LUCIA PIETRONI SILVIA PIZZOCARO SERGIO POLANO LAURA POLINORO PIETRO POLOTTI CARLO ALBERTO PRATESI LUIGI PRESTINENZA PUGLISI FELICE RAGAZZO MARCO RAINO CARLO RATTI GABRIELLA RAZZI MICHAEL RENNER RAIMONDA RICCINI UMBERTO RIVA DAVIDE ROCCHESSE VALENTINA ROGNOLI FRANCESCA ROJAS SIMONA ROMANO GIOVANNA ROSSELLI FABRIZIO RUFO MARIO RULLO DARIO RUSSO RICCARDO RUSSO LIVIO SACCHI CRISTINA SALERNO GIUSEPPE SALVIA DAVIDE SANI ALESSANDRO SANNIA MONICA SCANU PAOLA SCHIATTARELLA GABI SCARDI GIUSEPPE SCARICO PATRIZIA SCARSELLA DOMENICO SCUDIERO CRISTIANO SEGANFREDDO SIMONA SEGRE REINACH LUCA SIMEONE ARIANNA SODANO ADAM SOMLAI ALEX SOOJUNG FLAVIA SPARACINO MAURIZIO STECCO BRUCE STERLING BRUCE STIRLING MÁRTON SZENTPÉTERI PAOLO TAMBORRINI OSCAR TANGELSON GIORGIO TARTARO ANTONINO TERRANOVA OLIVIERO TOSCANI CLARA TOSI PAMPILLI WALTER TOURNIER CAMILLO TREVISAN STEFANO TURI PABLO UNGANO GIANCARLO ELIA VALORI CARLO VANNICOLA CESAR VEGA CARLO VEZZOLI CARLO VINTI ALESSIA VITALI MAURIZIO VITTA EDUARDO VITTORIA ANDERS WARELL WU XUESONG ARTEMIS YAGOU ANNA ZANDANEL MARCO ZANUSO SELMA ZERHOUNI MARCO ZITO CSHRAQ ZRAIKAT GIANNI ZUCCON FRANCESCO ZURLO



Il cinquantesimo numero di Diid è un numero speciale di 50 numeri. Ho scritto in forma monografica altrettanti temi specifici della cultura del design contemporaneo. Positioni diverse si sono espresse in un confronto dialettico. Per ogni tema, poi, si riporta il contributo di un autore. Ci raccontano i percorsi attraversati da Diid per accompagnare il lettore nel complesso scenario del design, in uno spazio di prodotti che attraversa lo spazio dell'uomo. Ci restituiscono quel filo rosso che ha connotato e interpretato il Design da parte di Diid:

- come progetto dell'artefice;
- come rappresentazione della cultura materiale;
- come interprete dei bisogni dell'uomo per trasformarli in prodotti destinati a migliorare la sua vita e le sue relazioni sociali.

Ad Andrea Brauti è stato dedicato l'inserto "Molecole" una pubblicazione nella pubblicazione che raccoglie tutti i miei scritti per Diid.

Quasi come in un pro memoria i 319 autori che hanno collaborato con Diid sono stati segnalati nella quarta copertina.

J.P.

n_50_51

Direttore | Director
Tonino Paris

Vice direttore | Deputy Director
Raimonda Riccini

Coordinamento scientifico | Scientific Coordination Committee

Achille Bonito Oliva, Massimo d'Alessandro, Tonino Paris
Corsi di Laurea in Disegno Industriale, Sapienza Università di Roma

Mario Morcellini
Facoltà di Scienze della Comunicazione, Sapienza Università di Roma

Francesco Cervellini
Corso di Laurea in Disegno Industriale e Ambientale, Università di Camerino

Medardo Chiapponi
Facoltà di Design e Arti, Università IUAV di Venezia

Andrea Branzi
Facoltà di Design, Politecnico di Milano

Redazione | Editorial Staff

Coordinamento redazionale | Editorial Coordination Committee

Sabrina Lucibello (caporedattore | Editor-in-Chief), Vincenzo Cristallo, Fiorella Bulegato,
Federica Dal Falco, Loredana Di Lucchio, Lorenzo Imbesi, Carlo Martino

Napoli: Alfonso Morone

Milano: Alessandro Biamonti, Marinella Ferrara

Palermo: Cinzia Ferrara, Dario Russo

Roma: Paolo Balmas, Barbara Deledda, Paola Schiattarella

Venezia: Simona Romano, Olga Barmine

Bangkok: Tommaso Maggio

Boston: Kristian Kloeck e Carla Farina

Buenos Aires: Pablo Ungaro

Hong Kong: Victor Lo, Lorraine Justice

Parigi: Federica Dal Falco

San Diego: Adriana Cuellar

Ottawa: Lorenzo Imbesi

Segreteria di redazione | Editorial Headquarter

Luciana Amapani
Via Flaminia, 70 c/o dip. D.A.T.A. 00196 Roma
tel. +39 (0)6 49919020 | fax. +39 (0)6 49919015
www.disegnoindustriale.net | info@disegnoindustriale.net

Collaborazione all'attività editoriale | Editorial Activity Partnership

DE-TALES Ltd. 1-5 Lillie road SW61TX London

Progetto grafico | Art Director

Roberta Sacco

Impaginazione | Production

Factory LSD

Traduzione | Translations

A cura di | by Claudia Vettore

DIID_Disegno Industriale | Industrial Design

Rivista bimestrale | Bimonthly magazine

Fondata da | Founded by

Tonino Paris
Registrazione presso il Tribunale di Roma 86/2002 del 6 marzo 2002 | Registered in Rome, Italy
ISSN: 1594-8528 Anno / year IX, 2011 n.50_51, may | aug

Editore | Publisher

Rdesignpress
Via Angelo Brunetti 42, 00186 Roma - fax +39 06 49919015
www.rdesignpress.it | info@rdesignpress.it

Distribuzione libreria | Distribution through bookstores

joo distribution – milano

Distribuzione estero | Distribution for other countries

s.i.e.s. srl – milano
20092 cinisello balsamo (milano), via bettola 18 – tel. 02 66030400 – fax 02 66030269
www.siesnet.it | sies@siesnet.it

Concessionaria pubblicità | Concessionary agent for advertising

Publigem srl
Corso Duca degli Abruzzi, 14, 10128 Torino Italia
www.publigem.it | tel. +39 011 4066811 - fax +39 011 789117

Stampa | Printing

Tipografia Ceccarelli, Grottedi Castro - VT

disegno industriale industrial design

index

04 n_50_51

06 Carlo Branzaglia_Nuovi scarafaggi | [New Beetles](#)

09 Frida Doveil_Più semplice, meno facile | [Simpler, Less Easy](#)

12 Luigi Prestinenza Puglisi_Baroque Minimalism

14 Angelo Bolaffi_La coscienza del limite | [Women of the Mediterranean](#)

18 Renato De Fusco_L'etica dell'usa e getta | [The Ethics of Disposability](#)

22 Sergio Polano_Strategie di comunicazione del più grande Brand | [Communication Strategies of the Greatest-Ever Brand](#)

34 Umberto Galimberti_Dopo la globalizzazione | [Postglobalization](#)

38 Augusto Pieroni_Fotografia come Ready-Made | [Photography as Ready-Made](#)

43 Vanni Codeluppi_Il consumo di prodotti etnici | [Consumption of Ethnic Products](#)

45 Massimo Cacciari_Di-segnare | [De-sign](#)

48 Eduardo Vittoria_Un progetto di formazione | [Identity, Development and Tourism](#)

59 Patrizia Calefato_Definizioni di Lusso | [Definitions of Luxury](#)

64 Sir Christopher Frayling_Il design tra tradizione e innovazione | [Design between Tradition and Innovation](#)

69 Stefano Marzano_Design per il cambiamento | [Design for Change](#)

73 Steve Mann - Chris Aimone_Gli occhiali elettrici | [The Electric Eyeglasses](#)

77 Elda Danese_Issey Miyake: Tecnologia e tradizione negli abiti | [Issey Miyake: Technology and Tradition into Clothes](#)

84 Peppino Ortoleva_La comunicazione del Made in Italy | [Communicating Made in Italy](#)

88 Alessandro Mendini_Contraddizioni del Made in Italy | [Contradictions of Made in Italy](#)

91 Mario Bellini_Tra styling e design | [Between Styling and Design](#)

94 Massimo Canevacci_Etnografia e design | [Ethnography and Design](#)

98 Adélia Borges_Scenari | [Scenarios](#)

106 Alberto Meda_Progetto e tecnologia | [Design and Technology](#)

109 Antonio Petrillo_Il design del materiale | [Material Design](#)

113 Sandro Parmiggiani_Il gran teatro degli oggetti | [The grand Theatre of Objects](#)

119 Mario Morcellini_Dall'horror vacui all'approccio latino al design | [From Horror Vacui to the Latin Approach to the Design](#)

122 Michael Burke_Interfacce pubbliche | [Public Interfaces](#)

126 Giovanni Anceschi_Il committente competente | [The Competent Client](#)

130 Ampelio Bucci_Dal prodotto alimentare all'offerta globale | [From Food Products to Global Supply](#)

136 Alberto Bassi_Innovazione e performance nel design per lo sport | [Innovation and Performance in Sports Design](#)

139 Maurizio Vitta_Lo spettro dell'ornamento | [The Ghost of Decorative Embellishments](#)

142 Francesco Morace_Design Neo-Romantic | [Neo-Romantic Design](#)

145 Mario Fois_Variazioni sul tema | [Variations on a Theme](#)

149 Fulvio Irace_Architettura: identità e differenze | [Architecture: Identity and Differences](#)

152 Bruce Sterling_Arfidi | [Arphids](#)

156 Medardo Chiapponi_Design medicale | [Medical Design](#)

160 Sara Martin_Spazi, oggetti e tempi | [Spaces, Objects and Time](#)

163 Paola Antonelli_intervista | [interview_La Mente Elastica del Giovane Design](#) | [The Elastic Mind of Young Design](#)

168 Guta Moura Guedes_Design in a Fast-Changing Society

171 Mario Rullo_Le visioni di Alice | [Alice's Vision](#)

175 Marco Zanuso_Progettare l'innovazione | [Designing Innovation](#)

181 Giuseppe Furlanis_Formazione, industria, contesti | [Training, Industry, Contexts](#)

185 Irma Arestizabal_Arcipelago di Terre Forti | [An Arcipelago of Firm Lands](#)

188 Kristian Kloeckl_Esplorazioni su piccolissima scala | [Explorations at the Very Small Scale](#)

193 Alex Soojung-Kim Pang_Mighty Mouse

202 Can Özcan_Contaminazioni mediterranee | [Contaminated in the Mediterranean](#)

206 Pierre Keller_Ricerca tra arte e design | [Research in Art and Design](#)

209 Regina Bittner_La Bauhaus fa scuola | [Lesson from the Bauhaus](#)

214 Stefano Casciani_Pubblico spazio, private virtù | [Public Space, Private Qualities](#)

217 Giulio Giorello - Simona Morini_Dialogo sulla futilità | [A Conversation on Futility](#)

222 Paolo Balmas_Un saper fare italiano? | [Italian Know-How?](#)

Molecole è un fascicolo pubblicato all'interno del numero doppio Diid_Disegno Industriale | Industrial Design n_50_51.

Molecole is an insert inside the double issue Diid_Disegno Industriale | Industrial Design n_50_51.

numero curato da | edited by
Vincenzo Cristallo | Sabrina Lucibello

I molecole

229 diid 01_51